

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

IS-Reykjavík: Bedrivande av reguljär lufttrafik

Anbudsinfördran som offentliggjorts av Island i enlighet med artikel 4.1 d i den rättsakt som det hänvisas till i punkt 64a i bilaga XIII till EES-avtalet (rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23.7.1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen) med avseende på bedrivande av reguljär lufttrafik på de sex nedanstående linjerna

1. Gjögur-Reykjavík tur och retur – 2. Bíldudaldur-Reykjavík tur och retur – 3. Sauðárkrókur-Reykjavík tur och retur – 4. Grímsey-Akureyri tur och retur – 5. Vopnafjörður-Þórshöfn-Akureyri tur och retur – 6. Höfn-Reykjavík tur och retur

(2005/C 174/09)

(Text av betydelse för EES)

1. **Inledning:** I enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23.7.1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992R2408:SV:HTML>) har Island beslutat att införa allmän trafikplikt på regionalflyg på följande linjer från och med den 1.1.2006, enligt meddelandet av den 14.7.2005 i *Europeiska unionens officiella tidning* C 174, och EES-tillägg nr 35.

1. Gjögur-Reykjavík tur och retur
2. Bíldudaldur-Reykjavík tur och retur
3. Sauðárkrókur-Reykjavík tur och retur
4. Grímsey-Akureyri tur och retur
5. Vopnafjörður-Þórshöfn-Akureyri tur och retur
6. Höfn-Reykjavík tur och retur

Om inget lufttrafikföretag har meddelat Islands kommunikationsministerium (Samgönguráuneyti) att företaget har börjat, eller skall börja, bedriva reguljär lufttrafik fyra veckor innan det datum då kontraktet är avsett att träda i kraft för linjerna i fråga, den 1.1.2006, i enlighet med villkoren för den allmänna trafikplikten och utan att begära ekonomisk ersättning eller kräva ensamrätt till linjen har Island beslutat att – i enlighet med artikel 4.1 d i förordningen – begränsa tillträdet till linjerna till ett lufttrafikfö-

retag per linje och att efter anbudsinfördran erbjuda rätten att bedriva lufttrafik på linjerna under tre år från och med den 1.1.2006.

2. **Syftet med anbudsinfördran:** Syftet med anbudsinfördran är att enligt den allmänna trafikplikten som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* nr C 174 erbjuda reguljär lufttrafik från och med den 1.1.2006 på följande linjer:

1. Gjögur-Reykjavík tur och retur
2. Bíldudaldur-Reykjavík tur och retur
3. Sauðárkrókur-Reykjavík tur och retur
4. Grímsey-Akureyri tur och retur
5. Vopnafjörður-Þórshöfn-Akureyri tur och retur
6. Höfn-Reykjavík tur och retur

3. **Villkor för deltagande i anbudsförfarandet:** Alla lufttrafikföretag som har en giltig operativ licens i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2407/92 av den 23.7.1992 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag får lämna anbud (http://europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/sv_392R2407.html).

4. **Anbudsförfarandet:** För detta anbudsförfarande gäller artikel 4.1 d–i, i rådets förordning (EEG) nr 2408/92.

Ríkiskaup förbehåller sig fri prövningsrätt på kommunikationsministeriets vägnar. Anbud som lämnats in för sent och anbud som inte är i överensstämmelse med anbudsinfordran kommer att avvisas.

Ríkiskaup, som agerar för kommunikationsministeriets räkning, förbehåller sig rätten att senarelägga förhandlingarna om alla inlämnade anbud är felaktiga, eller om det efter sista datum för inlämnande av anbud visar sig att det endast finns en anbudsgivare eller ingen anbudsgivare alls. Sådana förhandlingar skall ske i enlighet med de allmänna trafikplikterna och utan betydande ändringar i de ursprungliga anbudsvillkoren.

Anbudet kan avse alla sträckor, eller endast sträckorna 1 och 2 alternativt sträcka 3 eller sträckorna 4 och 5 eller sträcka 6.

Anbudet skall lämnas på isländska eller engelska.

Anbudet är bindande för anbudsgivaren till dess att tilldelning av kontrakt sker. Emellertid är anbudet endast giltigt 12 veckor efter det att anbudet öppnats.

5. **Tilldelning av kontrakt:** Kontrakt skall tilldelas det anbud där den totalt sett lägsta ersättningen begärs för perioden mellan den 1.1.2006 och den 31.12.2008.

6. **Anbudshandlingar:** Fullständiga anbudshandlingar, inklusive villkoren för den allmänna trafikplikten och de särskilda bestämmelserna för anbudsinfordran (Isländsk förordning nr 65/1993 om tillämpning av anbudsproceduren i samband med den allmänna trafikplikten för att införliva rådets förordning (EEG) nr 2408/92 artikel 4) kan erhållas från:

Ríkiskaup (statens inköpscentral), Borgartúni 7, IS-105 Reykjavík; Tel.: (354) 530 14 00; Fax: (354) 530 14 14; E-mail: utbod@rikiskaup.is.

Anbudshandlingarna kostar 3 500 isländska kronor.

7. **Ekonomisk ersättning:** I anbudet skall anges begärd ersättning i isländska kronor för en tur- och returbiljett för sträcka 1, 2, 3, 4, 5, och 6 i enlighet med den ersättning som begärs för att bedriva lufttrafik i tre år från planerat startdatum, den 1.1.2006. Anbudet skall grundas på prisnivån den dag då anbudet öppnas. Det krävs också en driftsbudget för varje tolv månadersperiod. Dessa uppgifter skall lämnas på en blankett som ingår i anbudshandlingarna, tillsammans med de övriga uppgifter som krävs enligt handlingarna.

Prisjustering:

Alla ersättningar grundas på prisnivåerna den dag anbudsinfordran inleddes.

Ersättningen för varje tur- och returresa den dag anbudsinfordran inleddes kommer att justeras den 1.1.2006 och den justerade ersättningen skall gälla från den 1.1.2006 till den 31.12.2006. Ersättningen för perioden 1.1.2007–31.12.2007 respektive 1.1.2008–31.12.2008 kommer att justeras i början av perioden. Justeringarna görs enligt följande index:

En ändring av bränslekostnaderna för JET A-1 med 1 % innebär att ersättningsbeloppet ändras med 0,2 %.

En ändring i konsumentprisindex med 1 % innebär att ersättningsbeloppet ändras med 0,8 %.

Operatören får ansöka om justering av biljettpriser och fraktpriser efter förändringar i ovan nämnda index, högst var sjätte månad.

Operatören skall behålla alla intäkter som trafiken ger och är helt ansvarig för kostnaderna. Emellertid får omförhandling ske i enlighet med standardavtalet om förutsättningarna för kontraktet ändras på ett väsentligt och oförutsebart sätt.

8. **Biljettpriser och fraktpriser:** I anbudet skall biljettpriser och fraktpriser samt villkor för dessa anges. Biljettpriserna skall vara i enlighet med den allmänna trafikplikt som offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* C 174 av den 14.7.2005.

9. **Löptid, ändringar och avslutande av kontraktet:** Kontraktet börjar gälla den 1.1.2006 och upphör att gälla den 31.12.2008.

En översyn av genomförandet av kontraktet skall göras tillsammans med lufttrafikföretaget under de sex veckor som följer på kontraktperiodens slut.

Ändringar i kontraktet måste överensstämma med villkoren för den allmänna trafikplikten. Alla ändringar av kontraktet skall dokumenteras i en bilaga till detta.

Lufttrafikföretaget får säga upp kontraktet. Uppsägnings-tiden är 6 månader.

10. **Kontraktsbrott – hävning:** Vid väsentligt kontraktsbrott från en av parternas sida får den andra parten häva kontraktet med omedelbar verkan.

Lufttrafikföretaget skall utföra kontraktet enligt villkoren för den allmänna trafikplikten som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* C 174 av den 14.7.2005 och i anbudshandlingarna. Om lufttrafikföretaget inte utför kontraktet på detta sätt, får kommunikationsministeriet avbryta betalningarna till den del kontraktet inte utförs.

Vid väsentligt kontraktsbrott från lufttrafikföretagets sida eller om lufttrafikföretaget blir insolvent eller går i konkurs får kommunikationsministeriet häva kontraktet med omedelbar verkan.

Kommunikationsministeriet får häva kontraktet med omedelbar verkan om operatörens tillstånd dras in eller inte förnyas.

Oavsett eventuell skadeståndstalan skall varje avbrott i den kontrakterade tjänsten som direkt hänför sig till lufttrafikföretaget leda till att den ekonomiska ersättningen minskas i förhållande till antalet inställda avgångar, om antalet inställda avgångar överstiger 4 % av antalet planerade avgångar.

11. **Flygbolagskod:** Avgångarna får inte bära någon annan flygbolagskod än anbudsgivarens egen och får inte vara del i något koddelningsavtal.
12. **Inlämnande av anbud:** Anbud skall sändas i rekommenderat brev med mottagningsbevis. Poststämpelns datum gäller som bevis för avsändning. Anbudet kan också lämnas med bud mot kvitto till Ríkiskaup senast den 16.8.2005 (11.00). De kommer att öppnas i närvaro av de anbudsgivare som så begärt den 16.8.2005 (11.00).

Anbud som lämnats in senare än 16.8.2005 (11.00) kommer inte att öppnas.

Anbudet skall sändas i förseglat kuvert till följande adress: Ríkiskaup (statens inköpscentral), Borgartúni 7, IS-105 Reykjavik; Tel.: (354) 530 14 00; Fax: (354) 530 14 14.

Kuvertet skall märkas på följande sätt:

Ríkiskaup (the State Trading Centre), Tenders No 13783, Áætlunarflug 2006–2008.

(Anbudsgivarens namn skall stå på kuvertet)

13. **Anbudsinfordrans giltighet:** Denna anbudsinfordran skall endast gälla om inget EES-lufttrafikföretag [Med EES-lufttrafikföretag avses ett lufttrafikföretag inom gemenskapen eller ett lufttrafikföretag med en giltig operativ licens som beviljats av ett Efta-land, som är part i EES-avtalet, i enlighet med den rättsakt som det hänvisas till i EES-avtalet (rådets förordning (EEG) nr 2407/92 om utfärdande av tillstånd för lufttrafikföretag)] senast fyra veckor innan kontraktet är avsett att träda i kraft meddelar kommunikationsministeriet att företaget kommer att börja bedriva reguljär lufttrafik enligt villkoren för den allmänna trafikplikten på någon av flyglinjerna utan att begära ekonomiskt stöd eller skyddad marknad.